



Description (fig. A)		English
1. Transmitter	• Refer to the illustration (fig. B1) to install the transmitter.	
2. Doorbell button		
3. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. B2) to install the battery.	
4. Receiver	• Refer to the illustration (fig. C1) to install the receiver.	
5. Play/pause button	• Press the button to play or pause a melody.	
6. Next button	• Press the button to select the next melody.	
7. Previous button	• Press the button to select the previous melody.	
8. Volume + button	• Press the button to increase the volume.	
9. Volume - button	• Press the button to decrease the volume.	
10. SD/IN switch		
11. Memory card slot (microSD / TransFlash)	• Insert a memory card into the memory card slot.	
12. USB port	• To copy melodies from the computer to the receiver, connect the USB cable to the USB parts of the receiver and the computer.	
13. USB cable		
14. DC input (5V)	• To use the DC input as power supply, make sure that there are no batteries in the battery compartment.	
15. Power indicator	• Connect a power adapter to the DC input of the device and to the wall socket. The power indicator comes on.	
16. Battery compartment	• Refer to the illustration (fig. C2) to install the batteries.	
17. CD	• The CD is equipped with music cutting software to edit melodies on the computer before uploading them to the memory card.	

Power supply	Transmitter: CR2032, 3 V DC (included) Receiver: - AA, 1.5 V DC (3x) (not included) - Power adapter, 5 V AC (not included)
Frequency	433 MHz
Noise level	80 dB (within 0.5 m)
Operating range	≤ 200 m (line of sight)
Operating temperature	-30 °C ~ +40 °C
IP protection	IP44
Dimensions (HxWxD)	Transmitter: 80 x 32 x 21 mm Receiver: 140 x 96 x 37 mm

Nederlands

1. Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.
2. Deurbelknop	
3. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.
4. Ontvanger	• Raadpleeg de illustratie (fig. C1) om de ontvanger te installeren.
5. Afspelen/pauze- knop	• Druk op de knop om een melodie af te spelen of te pauzeren.
6. Volgende knop	• Druk op de knop om de volgende melodie te selecteren.
7. Vorige knop	• Druk op de knop om de vorige melodie te selecteren.
8. Volume + knop	• Druk op de knop om het volume te verhogen.
9. Volume - knop	• Druk op de knop om het volume te verlagen.
10. SD/IN-schakelaar	
11. Geheugenkaart(en) (microSD /TransFlash)	• Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf.
12. USB-poort	• Sluit de USB-kaart aan op de USB-poorten van de ontvanger en de computer om melodieën van de computer naar de ontvanger te kopiëren.
13. USB-kaart	
14. DC-ingang (SV)	• Zorg ervoor dat er zich geen batterijen in het batterijcompartiment bevinden om de DC-ingang als stroomvoorziening te gebruiken.
15. Stroomtoedieling	• Sluit een stroomadapter aan op de DC-ingang van het apparaat en op het stopcontact. De stroomindicator gaat branden.
16. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. C2) om de batterijen te installeren.
17. CD	• De CD is uitgerust met muziekbewerkingssoftware om melodieën op de computer te bewerken alvorens deze naar de geheugenkaart te uploaden.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek

1.	Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).
2.	Klingeltaste	• Halten Sie sich zur Installation der Klingeltaste an die Abbildung (Abb. B2).
3.	Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).
4.	Empfänger	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. C1).
5.	Wiedergabe/Pause-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um eine Melodie wiedergeben oder anzuhalten.
6.	Weiter-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die nächste Melodie zu wählen.
7.	Zurück-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die vorherige Melodie zu wählen.
8.	Laute/leiser + Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
9.	Laute/leiser - Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern.
10.	SD/MM-Schnittsch.	
11.	Speicherschnittsch. (microSD / TransFlash)	• Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherschnittsch ein.
12.	USB-Anschluss	• Um Melodien vom Computer auf den Empfänger zu kopieren, schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschlüssen des Empfängers und des Computers an.
13.	USB-Kabel	• Um den DC-Eingang als Stromquelle zu verwenden, stellen Sie sicher, dass sich keine Batterie im Batteriefach befindet.
14.	DC-Eingang (5V)	• Verbinden Sie einen Netzadapter mit dem DC-Eingang des Geräts und mit der Wandsteckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
15.	Betriebsanzeige	• Halten Sie sich zur Installation der Batterien an die Abbildung (Abb. C2).
16.	Batteriefach	
17.	CD	• Die CD enthält eine Musikschnittsch-Software, um Melodien auf dem Computer zu bearbeiten, bevor diese auf die Speicherkarte geladen werden.

Spannungsversorgung	Empfänger: - AA, 1,5 V DC, (3x) (nicht im Lieferumfang) - Netzadapter, 5 V AC (nicht im Lieferumfang)
Frequenz	433 MHz
Geräuschpegel	80 dB (innerhalb von 0,5 m)
Betriebsbereich	≤ 200 m (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	-30 °C ~ + 40 °C
IP-Schutzart	Sender: IP44
Abmessungen (HxBxT)	Sender: 80 x 32 x 21 mm Empfänger: 140 x 96 x 37 mm

1. Transmisor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.
2. Botón de timbre de la puerta	
3. Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.
4. Receptor	• Consulte la ilustración (fig. C1) para instalar el receptor.
5. Botón de reproducción/pausa	• Pulse el botón para reproducir o poner en pausa la melodía.
6. Botón siguiente	• Pulse el botón para seleccionar la melodía siguiente.
7. Botón anterior	• Pulse el botón para seleccionar la melodía anterior.
8. Botón volumen +	• Pulse el botón para aumentar el volumen.
9. Botón volumen -	• Pulse el botón para disminuir el volumen.
10. Interruptor SD/RN	
11. Ranura de tarjeta de memoria (microSD / TransFlash)	• Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria.
12. Puerto USB	• Para copiar melodías del ordenador al receptor, conecte el cable USB A a los puertos USB del receptor y el ordenador.
13. Cable USB	
14. Entrada CC (5V)	• Para utilizar la entrada CC como fuente de alimentación, asegúrese de que no haya pilas en el compartido de las pilas.
15. Indicador de encendido	• Conecte el adaptador de alimentación a la entrada CC del dispositivo y a la toma de pared. El indicador de encendido se enciende.
16. Compartimento de las pilas	• Consulte la ilustración (fig. C2) para instalar las pilas.
17. CD	• El CD está equipado con software de edición de música para editar melodías en el ordenador antes de cargarlas a la tarjeta de memoria.

Alimentación eléctrica	Transmisor: Receptor:	CR2032, 3 V CC (incluida) - AA, 1.5 V CC (3x) (no incluidas) - Adaptador de alimentación, 5 V CA (no incluido)
Frecuencia		433 MHz
Nivel de ruido		80 dB (en 0.5 m)
Intervalo de funcionamiento		≤ 200 m (línea de visión)
Temperatura de funcionamiento		-30 °C ~ +40 °C
Protección IP	Transmisor:	IP44
Dimensiones (Al. x An. x Fon.)	Receptor:	80 x 32 x 21 mm 140 x 96 x 37 mm

2. Bouton de sonnette	
3. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. 82) pour installer la pile.
4. Récepteur	• Consultez l'illustration (fig. C1) pour installer le récepteur.
5. Bouton lecture/pause	• Appuyez le bouton pour jouer la mélodie ou la mettre en pause.
6. Bouton suivant	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie suivante.
7. Bouton précédent	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie précédente.
8. Bouton volume +	• Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume.
9. Bouton volume -	• Appuyez sur le bouton pour réduire le volume.
10. Interrupteur SD/IN	
11. Logement de carte mémoire (microSD / TransFlash)	• Insérez une carte mémoire dans le logement prévu.
12. Port USB	• Pour copier les mélodies de l'ordinateur sur le récepteur, connectez le câble USB aux ports USB du récepteur et de l'ordinateur.
13. Câble USB	
14. Entrée CC (5V)	• Afin d'utiliser l'entrée CC pour l'alimentation, assurez-vous qu'il n'y a pas de pile dans le compartiment de pile.
15. Témoin d'alimentation	• Connectez un adaptateur d'alimentation à l'entrée CC du dispositif et à la prise murale. Le témoin d'alimentation s'allume.
16. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. C2) pour installer les piles.
17. CD	• Le CD bénéficie d'un logiciel de montage de musique pour modifier les mélodies sur l'ordinateur avant de les charger dans la carte mémoire.

1. Trasmettitore	• Per installare il trasmettitore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).
2. Pulsante del campanello	• Per installare il pulsante fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).
3. Vano batterie	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. C1).
4. Ricevitore	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. C2).
5. Pulsante di riproduzione/pausa	• Premere il pulsante per riprodurre o interrompere una melodia.
6. Pulsante successivo	• Premere il pulsante per selezionare la melodia successiva.
7. Pulsante precedente	• Premere il pulsante per selezionare la melodia precedente.
8. Pulsante volume +	• Premere il pulsante per aumentare il volume.
9. Pulsante volume -	• Premere il pulsante per diminuire il volume.
10. Interruttore SD/IN	
11. Slot della scheda di memoria (microSD/TransFlash)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot.
12. Porta USB	
13. Cavo USB	• Per copiare melodie dal computer al ricevitore, collegare il cavo USB alle porte USB del ricevitore e del computer.
14. Ingresso CC (5V)	• Per utilizzare l'Ingresso CC per l'alimentazione, verificare che non vi siano batterie nell'apposito vano.
15. Indicatore della potenza	• Collegare un adattatore di alimentazione all'ingresso CC del dispositivo e alla presa a parete. L'indicatore della potenza si accende.
16. Vano batterie	• Per installare le batterie fare riferimento all'illustrazione (fig. C2).
17. CD	• Il CD è dotato di software di estrazione musica per modificare le melodie sul computer prima di caricarle sulla scheda di memoria.

Descrição (fig. A)

2. Botão da campanha	
3. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pilha.
4. Recetor	• Consulte a imagem (fig. C1) para instalar o recetor.
5. Botão reproduzir/pausa	• Prima o botão para reproduzir ou colocar a melodia em pausa.
6. Botão seguinte	• Prima o botão para selecionar a próxima melodia.
7. Botão anterior	• Prima o botão para selecionar a melodia anterior.
8. Botão volume +	• Prima o botão para aumentar o volume.
9. Botão volume -	• Prima o botão para reduzir o volume.
10. Interruptor SD/IN	
11. Ranhura para cartão de memória (microSD / TransFlash)	• Insira um cartão de memória na respetiva ranhura.
12. Porta USB	• Para copiar melodias do computador para o recetor, ligue o cabo USB às portas USB do recetor e do computador.
13. Cabo USB	
14. Entrada CC (5 V)	• Para utilizar a entrada CC como fonte de alimentação, certifique-se de que não foram colocadas pilhas no compartimento das pilhas.
15. Indicador de alimentação	• Ligue um adaptador de alimentação à entrada CC do dispositivo e à tomada de parede. O indicador de alimentação acende-se.
16. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. C2) para instalar as pilhas.
17. CD	• O CD inclui software para editar melodias no computador antes de as transferir para o cartão de memória.

Beskrivelse (fig. A)

2. Dørklokkednap	
3. Batterium	• Se illustrationen (fig. B2) for information om installation af batterier.
4. Modtager	• Se illustrationen (fig. C1) for information om montering af modtageren.
5. Afspil/pause-knap	• Tryk på knappen for at afspille eller stille melodien i pause.
6. Næste-knap	• Tryk på knappen for at vælge den næste melodi.
7. Foregående-knap	• Tryk på knappen for at vælge den foregående melodi.
8. Lydstyrke + knap	• Tryk på knappen for at øge lydstyrken.
9. Lydstyrke - knap	• Tryk på knappen for at sænke lydstyrken.
10. SD/IN-kontakt	
11. Slot til hukommelseskort (microSD / TransFlash)	• Sæt et hukommelseskort i slottet til hukommelseskort.
12. USB-port	
13. USB-kabel	• Meddelene kopieres fra computeren til modtageren ved at tilslutte USB-kablet til USB-portene på modtageren og computeren.
14. DC-indgang (5V)	• Når DC-indgangen bruges som strømforsyning skal det kontrolleres, at der ikke er batterier i batteriummet.
15. Effektdiagnostik	• Tilslut en strømadapter til DC-indgangen på enheden og til vægktaklet. Effektdiagnostikeren tænder.
16. Batterium	• Se illustrationen (fig. C2) for information om installation af batterierne.
17. CD	• CD'en indeholder software til redigering af melodier på pc'en, inden de overføres til hukommelseskortet.

Kælgel er enklede udevalgt med en bled, lugtig klad.

1. Transmitter	• Se figuren (fig B1) for å installere senderen.
2. Ringeløkkeknapp	
3. Batterirom	• Se figuren (fig B2) for å installere batterier.
4. Mottaker	• Se figuren (fig C1) for å installere mottakere.
5. Avspilling/pause-knapp	• Trykk på knappen for å spille av eller pause en melodi.
6. Neste knapp	• Trykk på knappen for å velge neste melodi.
7. Forrige-knapp	• Trykk på knappen for å velge forrige melodi.
8. Volum + knapp	• Trykk på knappen for å øke volumet.
9. Volum - knapp	• Trykk på knappen for å redusere volumet.
10. SD/USB-bryter	
11. Minnekortspore (microSD / TransFlash)	• Sett et minnekort inn i minnekortsporet.
12. USB-port	
13. USB-kabel	• For å kopiere melodier fra en datamaskin til mottakeren, koble USB-kabelen til USB-porten på mottakeren og datamaskinen.
14. DC-ingang (5V)	• For å bruke DC-ingangen som strømforsyning, må det ikke være batterier i batterikammeret.
15. Effektdikator	• Koble en strømadapter til DC-ingangen på enheten og til veggkontakten. Effektdikatoren tennes.
16. Batterier	• Se figuren (fig C2) for å installere batterier.
17. CD	• CD-en inneholder et redigeringsprogram for å redigere melodier på datamaskinen før de lastes inn på minnekortet.

Beskrivning (fig. A)

2. Dörrklockans ringknapp	
3. Batterier	• Se illustrationen (fig B2) för installation av batterier.
4. Mottagare	• Se illustrationen (fig C1) för installation av mottagaren.
5. Spela/paus-knapp	• Tryck på knappen för att spela upp eller pausa en melodi.
6. Nästa-knapp	• Tryck på knappen för välja nästa melodi.
7. Bakåt-knapp	• Tryck på knappen för välja föregående melodi.
8. Volym + knapp	• Tryck på knappen för att öka volymen.
9. Volym - knapp	• Tryck på knappen för att minska volymen.
10. SD/IN-brytare	
11. Minneskortplats (microSD / TransFlash)	• Sätt i ett minneskort i minneskortslådan.
12. USB-port	
13. USB-kabel	• För att kopiera melodier från datorn till mottagaren, anslut USB-kabeln till USB-portarna på mottagaren och datorn.
14. DC-ingång (5V)	• För att använda DC-ingången för strömförsörjning, se till att det inte finns några batterier i batterierack.
15. Effektdioder	• Anslut en strömdioder till DC-ingången på enheten och i vägguttaget. Effektdioderna tänds.
16. Batterier	• Se illustrationen (fig C2) för installation av batterierna.
17. CD	• CD:n är utrustad med en programvara för klippning av musik för att redigera melodier på datorn innan de laddas upp till minnet.

Strömställning	Mottagare: - Strömadapter, 5 V AC (ingår ej)
Frekvens	433 MHz
Ljudnivå	80 db (inom 0,5 m)
Räckvidd	≤ 200 m (siktlinje)
Driftstemperatur	-30 °C – 40 °C
IP-skydd	Sändare: IP44
Mått (HxBxD)	Sändare: 80 x 32 x 21 mm Mottagare: 140 x 96 x 37 mm

Rengöring och underhåll

KONIG

1. Lähetin	-	Asenna lähetin kuvan (kuva B1) mukaisesti.
2. Ovikellopainike	-	Asenna ovikellopainike (kuva B2) mukaisesti.
3. Paristokotelo	-	Asenna paristo kuvan (kuva B2) mukaisesti.
4. Vastaanotin	-	Asenna vastaanotin kuvan (kuva C1) mukaisesti.
5. Toisto-/tauko-painike	-	Toista melodia tai pidä tauko painamalla painiketta.
6. Seuraava-painike	-	Valitse seuraava melodia painamalla painiketta.
7. Edellinen-painike	-	Valitse edellinen melodia painamalla painiketta.
8. Äänenvoimakkuus + painike	-	Paina painiketta lisäämässä äänenvoimakkuutta.
9. Äänenvoimakkuus - painike	-	Paina painiketta pienentämässä äänenvoimakkuutta.
10. SD/IN-kytkin	-	
11. Muistikorttipaikka (microSD / TransFlash)	-	Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan.
12. USB-liitin	-	Kytke melodia tietokoneelta vastaanottimen liittämällä USB-kaapeli vastaanottimen USB-porttiin ja tietokoneeseen.
14. DC-tulo (SV)	-	Jos käytät DC-tuloa virtalähteenä, varmista, että paristokotelossa ei ole paristoja.
15. Tehon osoitin	-	Litä verkkolaitte laitteen DC-tuloon ja pistotulpaan. Tehon osoitin syttyy.
16. Paristokotelo	-	Asenna paristot kuvan (kuva C2) mukaisesti.
17. CD	-	CD-levy on varustettu musiikin leikkausohjelmistolla melodioiden ohjelmistoksi tietokoneella ennen niiden latausta muistikorttiin.

Käyttö

Vastaanotin ja lähetin laiteparin muodostaminen

- Tuota pariston lähtämistä ja vastaanottamista
- 30 sekunnin jälkeen asenna paristot takaisin lähettimen ja vastaanottimeen.
- Paina ovikellopainiketta lähetyksessä 15 minuutin kuluessa. Vastaanotin ilmoittaa äänimerkillä laiteparin muodostuksen onnistumisesta.

Sisääänennettujen melodioiden toisto (16 melodiaa)

- Sisää SD/IN-kytkin IN-asentoon.
- Paina toistopainiketta.
- Valitse melodia painamalla melodian valintapainiketta:

Melodioiden toisto muistikortilta

- Varmista, että muistikortti on asennettu muistikorttipaikkaan.
- Sisää SD/IN-kytkin SD-asentoon.
- Paina toistopainiketta.
- Valitse melodia painamalla melodian valintapainiketta:

Tekniset tiedot

Virtalähde	Lähetin: CR2032, 3 V DC (mukana) Vastaanotin: - AA, 1,5 V DC (3 kpl) (ei mukana) - Verkkolaitte, 5 V AC (ei mukana)
Taajuus	433 MHz
Äänintao	>80 db (etäisyydellä 0,5 m)
Toiminta-alue	≤ 200 m (esteettön)
Käyttölämpötila	-30 °C – + 40 °C
IP-suojuus	IP44
Mitat (xLxS)	Lähetin: 80 x 32 x 21 mm Vastaanotin: 140 x 96 x 37 mm

Turvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, aloastaan valuttuista huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltosä varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovierasta ja muista lähteistä.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säästä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettujen käyttötarkoituksien. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, valvda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle.
- Älä käytä laitetta raskoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-aluushuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä asenna laitetta alueille, joissa muut laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Älä koske laitteeseen näin käsin.

Puhdistus ja huolto

Varoitust

- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä käytä liuotinta tai hankausainetta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, valitse se uuteen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εκ. Α)

1. Πομπός	-	Αναρρέστε στην απεικόνιση (εκ. Β1) για να εγκαταστήσετε τον πομπό.
2. Κομπι κουνουπί	-	
3. Θήκη μπαταριών	-	Αναρρέστε στην απεικόνιση (εκ. Β2) για να εγκαταστήσετε τη μπαταρία.
4. Δέκτης	-	Αναρρέστε στην απεικόνιση (εκ. C1) για να εγκαταστήσετε τον δέκτη.
5. Κομπι Αναπαράγν/Παύση	-	Πιέστε το κομπι για να αναπαράγετε ή διακόψετε μια μελωδία.
6. Κομπι Επόμενο	-	Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε την επόμενη μελωδία.
7. Κομπι Προηγούμενο	-	Πιέστε το κομπι για να επιλέξετε την προηγούμενη μελωδία.
8. Κομπι Ένταση +	-	Πιέστε το κομπι για να αυξήσετε την ένταση.
9. Κομπι Ένταση -	-	Πιέστε το κομπι για να μειώσετε την ένταση.
10. Διοκτύηθ SD/IN	-	
11. Υποδοχή κάρτας μνήμης (microSD / TransFlash)	-	Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης.
12. Θύρα USB	-	Για να αντιγράψετε μελωδίες από τον υπολογιστή στον δέκτη, συνδέστε το καλώδιο USB στις θύρες USB του δέκτη και του υπολογιστή.
13. Καλώδιο USB	-	
14. Εισόδος DC (SV)	-	Για να χρησιμοποιείτε την είσοδο DC ως τροφοδοσία αχούς, ελασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν μπαταρίες μέσα στη θήκη μπαταριών.
15. Ενδεικτική λυχνία ισχύος	-	Λυχνάκι: έναν προσαρμογέα ρεύματος στην είσοδο DC της συσκευής και στην υποδοχή τσίχου. Η ένδειξη ισχύος ενεργοποιείται.
16. Θήκη μπαταριών	-	Αναρρέστε στην απεικόνιση (εκ. C2) για να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες.
17. CD	-	To CD είναι εξοπλισμένο με λογισμικό αποστοής μουσικής για την επεξεργασία μελωδιών στον υπολογιστή προτού τις φορτώσετε στην κάρτα μνήμης.

Χρήση

Σύνδεση του δέκτη με τον πομπό

- Αποσυνδέστε τις μπαταρίες από τον πομπό και το δέκτη.
- Μετά από 30 δευτερόλεπτα, εγκαταστήστε τις μπαταρίες μέσα στον πομπό και το δέκτη.
- Πιέστε το κομπι κουνουπί στον πομπό εντός 15 λεπτών. Ο δέκτης θα ηχίσει για να υποδηλώσει ότι η ζεύξη είναι επιτυχής.

Αναπαράγν/ή ενσωματωμένων μελωδιών (16 μελωδίες)

- Μετακινήστε το διακόπτη SD/IN στη θέση "IN".
- Πιέστε το κομπι αναπαράγν/ή.
- Πιέστε το κομπι επλογής μελωδίας για να επιλέξετε τη μελωδία.

Αναπαράγν/ή μελωδιών από την κάρτα μνήμης

- Εισαφάγετε ότι η κάρτα μνήμης έχει εισαχθεί στην υποδοχή κάρτας μνήμης.
- Μετακινήστε το διακόπτη SD/IN στη θέση "SD".
- Πιέστε το κομπι αναπαράγν/ή.
- Πιέστε το κομπι επλογής μελωδίας για να επιλέξετε τη μελωδία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία	Πομπός: CR2032, 3 V DC (περιλαμβάμενα) Δέκτης: - AA, 1,5 V DC (3x) (δεν περιλαμβάνεται) - Προσαρμογέας ισχύος, 5 V AC (δεν περιλαμβάνεται)
Συχνότητα	433 MHz
Στάθμη θορύβου	80 dB (εντός 0,5 m)
Εύρος λειτουργίας	≤ 200 m (πραγματ ισχύος επαφής)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30 °C – + 40 °C
Προστασία IP	Πομπός: IP44
Διαστάσεις (xHxBxH)	Πομπός: 80 x 32 x 21 mm Δέκτης: 140 x 96 x 37 mm

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (επείρε).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προστακτικά πριν από τη χρήση. Θαλάστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν αποσυνδέσετε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Μη εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε τοιχίες όπου μπορεί να προκληθούν παρεμβολές από άλλες συσκευές.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λεκανικά.
- Μην επιχειρήσετε να επαναλάβετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί.

Opis (rys. A)

1. Nadajnik	-	W celu poprawnego zainstalowania nadajnika postępować zgodnie z ilustracją (rys. B1).
2. Przycisk dzwonka	-	
3. Komora baterii	-	W celu poprawnego zainstalowania baterii postępować zgodnie z ilustracją (rys. B2).
4. Odbiornik	-	W celu poprawnego zainstalowania odbiornika postępować zgodnie z ilustracją (rys. C1).
5. Przycisk odczyszczenia/wstrzymania	-	Naciśnij przycisk, aby rozpoznać lub wstrzymać odczyszczenie melodii.
6. Przycisk Następny	-	Naciśnij przycisk, aby wybrać następną melodię.
7. Przycisk Poprzedni	-	Naciśnij przycisk, aby wybrać poprzednią melodię.
8. Przycisk Głośność +	-	Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.
9. Przycisk Głośność -	-	Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.
10. Przełącznik SD/IN	-	
11. Gniazdo karty pamięci (microSD / TransFlash)	-	Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci.
12. Port USB	-	Aby skopiować melodie z komputera do odbiornika, podłącz kabel USB do portów USB odbiornika i komputera.
13. Kabel USB	-	
14. Wtyczka DC (SV)	-	Aby skzystać z wtyczki DC do zasilania, upewnij się, że komora baterii jest pusta.
15. Wskaźnik mocy	-	Podłącz zasilacz do wtyczki DC urządzenia i do gniazda ściennego. Włóżca się wskaźnik mocy.
16. Komora baterii	-	W celu poprawnego zainstalowania baterii postępować zgodnie z ilustracją (rys. C2).
17. CD	-	Płyta CD zawiera oprogramowanie muzyczne do edycji melodii na komputerze przed przesłaniem ich do karty pamięci.

Użytkowanie

Parowanie odbiornika z nadajnikiem

- Usuń baterie z nadajnika i odbiornika.
- Po 30 sekundach zainstaluj baterie w nadajniku i odbiorniku.
- Naciśnij przycisk dzwonka na nadajniku w ciągu 15 minut. Odbiornik wysylnie sygnał dzwinkowy wskazujący, że parowanie powiodło się.

Odzwanie wbudowanych melodii (16 melodii)

- Przesuń przełącznik SD/IN na pozycję „IN”.
- Naciśnij przycisk odczyszczenia.
- Naciśnij przycisk wyboru melodii, aby wybrać melodię.

Odzwanie melodii z karty pamięci

- Upewnij się, że karta pamięci jest włożona do gniazda karty pamięci.
- Przesuń przełącznik SD/IN na pozycję „SD”.
- Naciśnij przycisk odczyszczenia.
- Naciśnij przycisk wyboru melodii, aby wybrać melodię.

Dane techniczne

Zasilanie	Nadajnik: CR2032, 3 V DC (w zestawie) Odbiornik: - AA, 1,5 V DC (3x) (brak w zestawie) - Zasilacz sieciowy, 5 V AC (brak w zestawie)
Częstotliwość	433 MHz
Natężenie dźwięku	80 dB (w obrębie 0,5 m)
Zakres operacyjny	≤ 200 m (w polu widzenia)
Temperatura robocza	-30 °C – +40°C
Klasa ochrony IP	Nadajnik: IP44
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	Nadajnik: 80 x 32 x 21 mm Odbiornik: 140 x 96 x 37 mm

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu. W przypadku wystąpienia problemu odłączyc urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoimi przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakiegokolwiek części jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wyemienić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zewnętrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnych temperatur.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się inne urządzenia mogące powodować interferencje elektromagnetyczne.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońami.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna strona urządzenia czyszczyć miękką, wilgotną szmatką.

Popis (obr. A)

1. Wyśiał	-	Sprawnou instalaci vyśialce (obr. B1) najdte na ilustraci.
2. Tlačítko domovního zvukou	-	
3. Prostor na baterie	-	Spravnou instalaci baterie (obr. B2) najdte na ilustraci.
4. Příjímáč	-	Spravnou instalaci přijímače (obr. C1) najdte na ilustraci.
5. Tlačítko přehrávání/pauzy	-	Stisknutím tlačítka přehrajete nebo zastavíte melodii.
6. Tlačítko Další	-	Stisknutím tlačítka vyberete další melodii.
7. Tlačítko Předchozí	-	Stisknutím tlačítka vyberete předchozí melodii.
8. Tlačítko Hlasitost +	-	Stisknutím tlačítka zvýšíte hlasitost.
9. Tlačítko Hlasitost -	-	Stisknutím tlačítka snížíte hlasitost.
10. Vypínač SD/IN	-	
11. Slot paměťové karty (microSD / TransFlash)	-	Paměťovou kartu zasuněte do slotu paměťové karty.
12. USB port	-	Pokud chcete skopirovat melodie z PC na přijímač, připojte USB kabel k USB portu přijímače a Vašeho PC.
13. USB kabel	-	
14. Vstup DC (SV)	-	Pokud chcete použít vstup DC jako napájení, zajistěte, aby ve schránce na baterii nebyly žádné baterie.
15. Ukazatel napájení	-	Napájecí adaptér připojte k DC vstupu zařízení a do síťové zásuvky. Rozsvítí se indikátor výkonu.
16. Prostor na baterie	-	Spravnou instalaci baterii (obr. C2) najdte na ilustraci.
17. CD	-	CD je vybaveno softwarem na stříhání hudby, kterým můžete na svém PC editovat melodie ještě před jejich nahráním na paměťovou kartu.

Ραρώάνη πρίμιασε v συśiałεσε

- Υμνέστε v συśiałε v πρίμιασε baterie.
- Po 30 sekundách vložte baterie do přijímače a vysílatele.
- Stiskněte do 15 minut na vysílači tlačítko domovního zvukou. Příjímáč vydá zvuk jako potvrzení úspěšného spárování.

Πηρρίνάννη integrovaných melodii (16 melodii)

- Dejte vypínač SD/IN do polohy „IN”.
- Stiskněte tlačítko Přehrát (play).
- Melodi vyberete stisknutím tlačítka výběru melodie.

Πηρρίνάννη melodii z paměťové karty

- Ujistěte se, že paměťová karta je zasunutá do slotu pro paměťovou kartu.
- Dejte vypínač SD/IN do polohy „SD”.
- Stiskněte tlačítko Přehrát (play).
- Melodi vyberete stisknutím tlačítka výběru melodie.

Technické údaje

Napájení	Vysílač: CR2032, 3 V DC (součástí dodávky) Příjímáč: - AA, 1,5 V DC (3x) (mějsou součástí dodávky) - Napájecí adaptér, 5 V AC (není součástí dodávky)
Frekvence	433 MHz
Úroveň hluku	80 dB (do 0,5 m)
Provozní rozsah	≤ 200 m (dohled)
Provozní teplota	-30 °C – + 40 °C
Kyvit:	Vysílač: IP44
Rozměry (VxŠxH)	Vysílač: 80 x 32 x 21 mm Příjímáč: 140 x 96 x 37 mm

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dějte si k závadě, odjete výrobek ze stě a do jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zeřízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozeno nebo vadné, okamžitě je vyměňte.
- Nepoužívejte zařízení v exteriéru. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.
- Nevystavujte toto zařízení přímému slunečnímu záření.
- Zeřízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a lázně.
- Neinstalujte zařízení v místě, kde by je mohla nudit jiná zařízení.
- Nedotýkejte se zařízení mokřými rukama.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nechteš vněšek zařízení.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení neprospě správě, vyměňte je za nové zařízení.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadíkem.

Leírás (Ábra)

1. Jelölő	-	Az addóberendezés telephélszhez tekintése meg a B1-es ábrát.
2. Az addócsörgő gombja	-	
3. Akkumulátorekessz	-	Az akkumulátor behelyezéséhez tekintése meg a B2-es ábrát.
4. Vevőcsörgő	-	A vevőberendezés telephélszhez tekintése meg a C1-es ábrát.
5. Lejátszás/zűnet gomb	-	A dallam elindításához vagy zűnetleteléséhez nyomja meg a gombot.
6. Következő gomb	-	Nyomja le a gombot a következő dallam kiválasztásához.
7. Előző gomb	-	Nyomja le a gombot az előző dallam kiválasztásához.
8. Hangere + gomb	-	Nyomja meg a gombot a hangere növeléséhez.
9. Hangere - gomb	-	Nyomja meg a gombot a hangere csökkentéséhez.
10. SD/IN kapcsoló	-	
11. Memóriakártya-foglalat (microSD / TransFlash)	-	Helyezzen egy memóriakártyát a memóriakártya-foglalba.
12. USB csatlakozó	-	A gépről a vevőberendezéshez történő dallamok másolásához csatlakoztassa az USB kábelt a vevőberendezés és a számítógép USB csatlakozóhoz.
13. USB kábel	-	
14. DC bemenet (SV)	-	Bizonyosodjon meg róla, hogy nincs akkumulátor az akkumulátorekesszben, ha a DC bemenetet szeretné tápegységként használni.
15. Teljesítmény jelzőfény	-	Csatlakoztassa a tápegységet egyik vevő a készülék DC bemenetéhez, a másik vevő pedig az elektronos fal áramához. A teljesítmény jelzőfény világítani kezd.
16. Akkumulátorekessz	-	Az akkumulátor behelyezéséhez tekintése meg a C2-es ábrát.
17. CD	-	A CD-n zeneszerkesztő szoftver is található, így a memóriakártyára történő felöltésüket megelőzően szerkesztheti a dallamokat a számítógépen.

Használat

Az add- és vevőberendezés párosítása

- Távolítsa el az akkumulátorokat az add- és vevőberendezésekből.
- 30 másodperccel később rakja be az akkumulátorokat az add- és vevőberendezésekkbe.
- 15 percen belül nyomja meg az addóberendezés hangjelzését jelző a sikeres párosítást.

Beépített dallamok lejátszása (16 dallam)

- Állítsa az SD/IN kapcsolót az "IN" állásba.
- Nyomja meg a lejátszás gombot.
- A dallam kiválasztásához nyomja le a dallam kiválasztó gombot.

Dallamok lejátszása a memóriakártyáról

- Ellenőrizze, hogy a memóriakártya be van-e helyezve a memóriakártya-foglalba.
- Állítsa az SD/IN kapcsolót az "SD" állásba.
- Nyomja meg a lejátszás gombot.
- A dallam kiválasztásához nyomja le a dallam kiválasztó gombot.

Műszaki adatok

Tápegység	Addóberendezés: CR2032, 3 V-os DC tápegység (tartozék) Vevőberendezés: - AA, 1,5 V-os DC tápegység (3x) (nem tartozék) - Power adapter, 5 V-os AC tápegység (nem tartozék)
Frekvencia	433 MHz
Zajszint	80 db (0,5 m-en belül)
Működési tartomány	≤ 200 m (látótáv)
Működési hőmérséklet	-30 °C – +40°C
IP-védettség	Addóberendezés: IP44
Méreték (HxSzxM)	Addóberendezés: 80 x 32 x 21 mm Vevőberendezés: 140 x 96 x 37 mm

Biztonság